

B'EY'OĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Les troupes turques feront aujourd'hui leur entrée à Antakya

L'allégresse ressentie à l'occasion du règlement par des mesures amicales de la question du Hatay est justifiée

Antakya, 6. (De l'envoyé spécial du « Cümhuriyet »). — Les divers éléments de notre armée qui sont depuis hier matin au Hatay continuent à occuper les points qui leur sont assignés. Les détachements motorisés, les cavaliers et les batteries ont pris service en tous les points du Hatay conformément à la situation stratégique.

La colonne qui marche vers Antakya sera en cette ville demain matin (ce matin). Une nouvelle réception est préparée à nos troupes par la population d'Antakya. La ville est pavée et ornée. La population qui s'est portée à la rencontre de nos soldats à la frontière et qui ne se décide pas à quitter nos vigoureux « Mehmetçik » les accompagne pas à pas. Les maisons et les magasins sont recouverts de drapeaux et de lauriers. Partout on n'entend que les sons de la musique et les acclamations d'allégresse.

On a donné le nom de « Orgeneral-Aşimgündüz » à l'avenue « Koprubaşı » d'Antakya.

Antakya, 6. (De l'envoyé spécial du « Tan ») — Tout le Hatay continue à vivre dans une joie délirante du fait d'avoir obtenu l'armée turque. Nos troupes ont occupé tous les objectifs qui leur étaient assignés ; l'armée turque exerce maintenant le contrôle effectif sur tout le Hatay.

La population a donné le nom du gé-

« C'est, dit M. Ponsot, le couronnement de l'œuvre entreprise il y a 17 ans »

Ankara, 6. A. A. — L'ambassadeur de France, M. Henri Ponsot, a fait les déclarations suivantes à l'« Ulus » :

« J'ai dit hier combien j'ai été heureux de signer avec le ministre des Affaires étrangères de Turquie un traité qui affirme l'amitié sincère unissant nos deux pays. Je ne pouvais détacher mon esprit de ce premier accord d'Ankara qui, en 1921, aux premiers jours de la nouvelle Turquie avait jeté les bases d'une amicale coopération dans tous les domaines ouverts à notre commune activité.

La France s'est associée de grand cœur, en juillet 1936, à ce règlement des Détroits qui institue en quelque sorte la Turquie gardienne de la paix dans cette partie du monde.

Les accords de Genève du 29 mai 1937 ont assuré dans le même esprit la sécurité de la frontière entre la Turquie et la Syrie : ces accords apparaîtront quelque jour prochain comme n'ayant pas moins utilement contribué à l'établissement d'un ordre durable dans le Proche-Orient.

Aussi bien pouvons-nous considérer les accords signés hier, le traité d'amitié franco-turc et la déclaration commune, comme le couronnement de cette œuvre entreprise il y a 17 ans. Cette œuvre a pu paraître lente à certaines personnes, mais elle a été poursuivie dans la continuité d'une pensée qui ne s'est jamais détournée de son véritable objet.

Nous n'avons pas cependant achevé encore notre tâche, et la Syrie amie, comme le Liban, viendront à leur heure s'associer à cette politique, qui a pour elle d'être franche et loyale. C'est sur ce terrain que se sont poursuivies les négociations dont les résultats ont été intégralement publiés aujourd'hui.

Que ma pensée aille, en ce jour, au Chef éminent qui dirige les destinées de la Turquie moderne et dont les sentiments pour notre pays répondent, l'en suis certain, aux sentiments d'affection et de haute estime que nous avons pour le sien.»

« C'est, constate M. Aras, le commencement d'une ère de loyale amitié »

Ankara, 6. A. A. — Le Dr Rüştü Aras, ministre des Affaires étrangères, a fait hier les déclarations suivantes au directeur des services de l'Agence économique et financière, en Turquie :

« La signature, au lendemain de la conclusion à Antioche des accords entre les états-majors généraux, relatifs à la collaboration militaire des forces turques et françaises dans le Hatay, des documents que vous connaissez pour avoir été publiés, marque sans doute une nouvelle étape dans la voie des relations amicales turco-françaises.

Cet aboutissement des efforts déployés de part et d'autre pour l'aplanissement du différend relatif au Hatay n'a certes pas été sans rencontrer parfois des entraves qui ont heureusement pu être écartées grâce à l'esprit de conciliation de nos deux gouvernements et à la compréhension que nous avons rencontrée chez M. Bonnet, l'éminent homme d'Etat français, et à l'amicale collaboration de M. Ponsot, le très distingué ambassadeur de France à Ankara.

L'ensemble des accords conclus nous permet d'augurer avec sincérité le commencement d'une nouvelle ère de loyale amitié entre la France et la Turquie.»

Les nouveaux pourparlers turco-français commencent ce soir

Une délégation syrienne est attendue à Ankara

Ankara, 6. — Des pourparlers commenceront demain dans l'après-midi entre le ministère des Affaires étrangères et l'ambassade de France au sujet d'un accord dans les cadres de la déclaration commune signée à Ankara.

Les experts arrivent demain de Syrie par l'express de Taurus.

Des experts du ministère assisteront également à ces pourparlers intéressants les rapports de bon voisinage entre les deux pays.

Le développement de Yalova

Les projets du Dr Nihat Resat

Les journalistes ont été hier les hôtes de l'hôtel Thermal de Yalova. Ils y ont passé quelques heures exquises dans la paix de la nature pleine de verdure et les satisfactions qu'offre le confort moderne. En effet, les vastes baies vitrées des 150 chambres de l'hôtel s'ouvrent sur un paradis.

Les airs exécutés par un orchestre féminin mettaient dans l'atmosphère une note d'allégresse.

Le Dr Nihat Resat qui met au service de l'établissement tant de zèle uni à tant de compétence, ne se lasse pas de répondre au flot de questions dont il était assailli.

— Vous savez que lorsque la reconstruction de Yalova fut décidée on confia l'élaboration d'un plan à M. Prost. Vous avez pu en voir la maquette à l'hôtel. On ne tarda pas toutefois à constater la nécessité d'y apporter d'importantes modifications.

La route qui est à droite de l'hôtel a été affectée comme zone de traitement. À l'extrémité de cette voie se dresse l'hôtel Çınar. Les sources thermales sont derrière. Pour les mettre en évidence, on démolira l'hôtel Çınar. Au bout du parc situé en face de l'hôtel Thermal, on érigera un grand casino.

Les propriétés de l'eau sont maintenues telles quelles depuis les sources jusqu'aux thermes. Cette eau est recueillie dans les nouveaux dépôts que nous avons fait construire.

Les murs de ces dépôts, qui sont en béton, maintiennent la température de l'eau. Le degré de celle-ci lorsqu'elle quitte la source est de 66 degrés. La quantité d'eau débitée par jour est de 1.700.000 mètres cubes. Ces chiffres indiquent que Yalova est un des thermes les plus riches du monde.

Lorsque ces dépôts sont remplis, les autres eaux coulent à vide, automatiquement, dans le ruisseau. Les eaux chaudes qui viennent des sources sont ensuite refroidies pour pouvoir être utilisées par les baigneurs. Mais des dispositions spéciales sont prévues pour qu'au cours de ces opérations de refroidissement, elles ne perdent aucune de leurs propriétés. Nous envisageons de créer un « Etablissement thermal ». Il importe de rendre accessible à la foule, afin d'en retirer le plus grand profit, cette eau qui coule très abondamment. Pour cela, la nécessité d'une large organisation s'impose. On se mettra à l'œuvre dès l'année prochaine en vue de créer de nouveaux bains, des installations de douche, des bains de vapeur et de lavage pour les intestins.

Un arsenal dans un puits

Il s'agit d'armes soustraites pendant l'armistice aux Anglais

Au cours du nettoyage d'une baraque se trouvant dans une villa d'Iğdır, on a trouvé un fusil Mauser. Le fait a été immédiatement signalé aux autorités. Au cours des recherches ultérieures, on a découvert encore un certain nombre de fusils ainsi que des cartouches et des munitions se trouvant dans un puits. Peu après rapporte le Tan, on a trouvé aussi des bombes. Étant donné que le maniement de ces engins est dangereux, on va venir des spécialistes. Ceux-ci constatèrent que les bombes étaient hors d'usage.

On suppose qu'il s'agit de matériel de guerre que l'on avait soustrait du camp d'exercice voisin des Anglais, pendant l'armistice et jeté dans ce puits abandonné. On a dû oublier de l'en retirer ensuite.

La modernisation de nos hôtels

L'Office du Tourisme a décidé d'élaborer un important projet tendant à la modernisation des hôtels et pensions dans les villes visitées par les touristes. La réduction de leurs tarifs y est tout particulièrement envisagée. Suivant ce projet, les hôtels seront répartis en cinq classes et les pensions en trois.

Vous lirez demain dans "Beyoglu"

Suède

par Gentille Arditty-Püller

Les nationaux réalisent de nouveaux succès aux deux ailes du front du Levant

Le passage du fleuve Turia, au Sud de Teruel, que nous annonçons hier, marque une intéressante tentative des nationaux en vue d'achever l'encerclement par le Sud-Ouest des massifs de la Sierra de Camarena et de Pena Blanca déjà débordés par leurs troupes par l'Est. C'est une fois de plus la manœuvre classique, si souvent renouvelée par les nationaux, qui se répète contre les positions formidables préparées en cet endroit par les Républicains, en utilisant la configuration même du terrain abrupt et accidenté. Le matériel capturé en ce secteur est « énorme », dit le communiqué de Salamanque ; mardi 150 prisonniers ont été pris, outre 108 autres prisonniers qu'il faut ajouter à ceux de la journée de lundi.

Après l'occupation de Burriana et de l'embranchement de la rivière de San Antonio, sur le secteur de la côte, au sud de Castellon, les troupes de Galice se trouvent devant Nules, à mi chemin entre Castellon et Sagunto, et devant Villavieja, à 5 kms au Nord-Ouest de Nules. Les hauteurs de Puntal, entièrement occupées par les Nationaux, dominent toute la zone située au Sud-Est d'Aranda ; leur possession assurera aux troupes nationales une plus grande souplesse de mouvements pour la préparation des opérations ultérieures.

Salamandre, 7. — Les troupes du général Garcia Vallino, poursuivant leur avance, ont occupé le château de Castro. Les troupes de Galice du général Aranda progressent au Sud de Bechí et ont occupé Villavieja.

Sur le front de Teruel, les troupes de Castille du général Valera ont avancé de 25 kilomètres en profondeur, menaçant toutes les positions de l'ennemi au sud-est de Teruel.

L'ACTION AÉRIENNE

Un bilan

Salamandre, 6 juillet. — Au cours du mois de juin, 51 avions républicains, dont 11 de grand bombardement, ont été abattus. Sur ce total, 41 appareils ont été abattus dans des combats aériens et 10 par l'artillerie de D.C.A. Du côté national, 5 avions ont été perdus. Ils ont été descendus par les mitrailleuses, à terre, des miliciens.

La flotte « rouge » mise hors de service par l'aviation

Rome, 6 juillet. — Le Messager apprend de Saragosse qu'un bombardement du port de Carthagène, le 17, juin a endommagé gravement les principales unités de la flotte du gouvernement de Barcelone.

Ce journal rapporte que ce bombardement a été effectué par des aviateurs « légionnaires » partis des Baléares et composant l'escadrille des Falchi (Faucons). Les navires atteints sont les croiseurs de 7.000 tonnes Libertad et Miguel de Cervantes et le contre-torpilleur Almirante Valdes, de 1.500 tonnes. Le plus atteint est le Cervantes. Il ne pourra pas reprendre la mer avant quatre ou cinq mois. Le Libertad devra rester en basse jusqu'à la fin de juillet au moins.

Les escadrilles de l'aviation légionnaire se composent principalement de Savoia, S. 81 et S. 79, de Breda 20 et 66, appareils de bombardement pesant et de bombardement rapide, ainsi que de Breda 65.

LA NON-INTERVENTION

Les fausses nouvelles malveillantes

Rome, 6 juillet. — Dans une prétendue correspondance de Londres, l'Ordre avait annoncé que lord Perth, lors de son entretien avec le comte Ciano, aurait protesté contre un éditorial au Giornale d'Italia qui aurait déclaré que les Baléares resteront sous l'influence italienne.

L'« Ordre » écrit le « Giornale d'Italia » en sachant qu'il mentait.

Lord Perth n'a jamais réclamé auprès du comte Ciano, pour l'excellente raison que le Giornale d'Italia n'a jamais écrit les choses que l'« Ordre » lui prête.

Une observation de la "Liberté"

Paris, 6 juillet. — La Liberté relève que si l'on avait tenu compte des dis-

DIRECTION: Beyoglu, l'hôtel Rhédiyal Palace — Tel. 41852

RÉDACTION: Bereket Zade No. 34-35 Margarit Karti ve Şehi — Tel. 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOUËL

Istanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Kahraman Zade H. Tel. 2009-16

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

Bombes et coups de feu en Palestine

Le couvre-feu à Haïfa

Londres, 7. — L'attaque perpétrée hier, à coups de bombes, contre le poste de police central de Haïfa a obligé les agents à riposter à coups de fusil. L'agression s'étant produite en un des lieux les plus fréquentés de la ville, les victimes sont nombreuses. On annonce officiellement qu'il y a 18 blessés dont plus de la moitié grièvement. Le couvre-feu a été proclamé à partir de 19 h. jusqu'à 6 h.

A Tel-Aviv un inconnu a jeté une bombe, d'un train, contre un groupe d'enfants : 4 blessés.

Quatre Arabes ont été condamnés à mort pour avoir tenté d'incendier le pipeline.

Jérusalem, 7. A. A. — Au cours d'une rencontre, hier, des bandes armées subirent de lourdes pertes.

Une patrouille tire sur des terroristes qui détériorent le pipe-line tuant neuf d'entre eux.

Grandes manœuvres navales et terrestres en France

Paris, 6. — D'importantes manœuvres navales se dérouleront au large de Brest avec le concours de l'escadre de l'Atlantique tout entière, qui groupe 3 cuirassés de ligne, dont le Dunkerque, le porte-avions Béarn, 4 croiseurs, une trentaine de contre-torpilleurs et de conducteurs d'escadrilles et une vingtaine de sous-marins, sous le commandement de l'amiral Gensoul. Une délégation de la commission navale de la Chambre assistera aux exercices.

Notamment l'« Angriff » appelle cette acceptation « un pas important vers la limitation de la guerre en Espagne à des hostilités entre Espagnols seulement » et remarque que c'est la première fois depuis longtemps que quatre grandes puissances européennes s'accordent. Il estime que l'U.R.S.S. finira par accepter le plan déjà accepté par son représentant. Il espère enfin que l'unanimité des grandes puissances qui s'est exprimée dans la question des volontaires pourra s'étendre bien-tôt au traitement des autres litiges menaçant la paix.

Le Daily Telegraph ne compte pas sur une réponse prochaine des dirigeants de Burgos, mais souligne que la réalisation de l'accord donnant au conflit son caractère d'une guerre civile sera de nature à en accélérer la liquidation.

Le Daily Express prévoit des débats parlementaires agités puisque plusieurs milliers de volontaires seraient les hôtes de la Grande-Bretagne à Londres avant de rentrer dans leur pays.

L'or espagnol

Paris, 6 juillet. (A. A.). — La Cour de Paris décida que les 40 tonnes d'or appartenant à la Banque d'Espagne déposées en 1931 dans les coffres de la Banque de France à Mont-de-Marsan, resteront dans les coffres de la Banque.

La guerre en Extrême-Orient

La flotte chinoise est embouteillée

Les Japonais ont achevé l'occupation de Hukou qui domine le grand lac de Poyang. La flotte chinoise, qui jusqu'à présent a remonté le Yangtsé en évitant de livrer combat aux forces navales japonaises, y est concentrée à peu près tout entière. Les forces japonaises ont établi un barrage à l'entrée du lac, embouteillant ainsi les navires de guerre chinois et un grand nombre de junks. Ils ont tué mille soldats chinois qui fuient vers le lac à bord de trente junks.

Tokio, 7. A. A. — Le général Sugiyama prendra prochainement le commandement de l'ensemble des opérations dirigées contre Hankou.

On communique que, depuis

La nouvelle loi sur les sociétés et les minorités

" La base de nos principes est de confier au peuple le soin de s'occuper des affaires temporelles "

Par A. S. ESMER, de l'*"ULUS"*

Quand on lit l'histoire des relations qui, sous l'empire ottoman, existaient entre les Turcs, les communautés chrétiennes dépendant de ceux-ci et les nations étrangères, une question se pose à chaque instant :

Comment, si dit-on, cette situation exceptionnelle a-t-elle pu se produire?

Celle-ci qui paraît étonnante pour quelqu'un vivant dans l'atmosphère des conceptions du droit d'autrefois, était toute naturelle au point de vue de ces mêmes conceptions du droit d'hier. On était assujetti à cette règle ou à cette tolérance, parce qu'on faisait partie de telle ou telle tribu. Il ne venait à l'idée de personne d'appliquer les lois d'une tribu ou d'une nation à une autre tribu ou à une autre nation. Toute personne, dans n'importe quel pays où elle se rendait, y apportait les règles du droit auquel elle était assujetti. Il en était ainsi en Palestine, en Egypte, en Grèce, voire même à Rome où le "jus civile" n'était applicable qu'aux citoyens mêmes de la ville.

Le but poursuivi en l'occurrence était de garder ce droit comme une concession à accorder.

La situation était telle dans le Proche-Orient quand les Turcs ottomans ont créé leur empire. Les négociants grecs et vénitiens ont conservé dans l'empire byzantin telles quelles leurs conditions d'existence. Des règles appliquées aux sujets étrangers étaient nées les capitulations et les concessions religieuses. L'origine des deux est la même.

Nous les dénommons concessions, mais jusqu'à quel point étaient-elles considérées comme telles au moment où on les accordait ?

Il ne faut pas trouver excessif que les Turcs ottomans aient réglé de cette façon leurs rapports avec les communautés dépendant d'eux ou avec les nations étrangères. L'excessif réside peut-être dans le fait que cette situation se soit maintenue dans l'empire ottoman après qu'en Europe les conceptions du droit aient évolué.

Sans doute la religion et la culture y ont joué un rôle.

Au début, l'empire n'a pas songé à supprimer ces règles spéciales ; quand il y pensa les puissances chrétiennes s'étaient créées une hégémonie assez puissante pour garantir leur continuité. Néanmoins ce système qui devait de jour en jour plus excessif à durer jusqu'au traité de Lausanne.

Celui-ci a supprimé les capitulations, ainsi que les concessions religieuses. Ces suppressions forment l'objet des articles 34 à 44.

Par le traité que la Pologne a conclu en 1919 avec les puissances entente, la Tchécoslovaquie par sa convention de septembre 1919, la Yougoslavie, la Roumanie, la Grèce, l'Autriche, la Bulgarie et la Hongrie par d'autres traités similaires avaient accepté les mêmes conditions. De plus certaines puissances par des déclarations ad hoc avaient pris des engagements pour la protection des droits des minorités, telles la Finlande, la Lituanie et l'Estonie. A l'instar de la convention de Brno intervenue en juin 1920 entre la Tchécoslovaquie et l'Autriche quelques autres Etats avaient conclu des ententes réciproques au sujet de leurs minorités.

Tous ces traités, conventions et déclarations visaient un but commun : protection de la vie et de la liberté des minorités, liberté du culte, égalité devant la loi, emploi libre de la langue. A condition d'en supporter les dépenses les minorités étaient libres de créer des sociétés de bienfaisance, des institutions sociales, des établissements d'éducation etc. Tels sont d'ailleurs les engagements que la Turquie a pris par le traité de Lausanne.

Après avoir signé celui-ci et quand elle commença à liquider le régime auquel les minorités étaient soumises à l'époque de l'Empire ottoman, la République turque introduisit des réformes sérieuses dans le statut des minorités équivalent à une véritable

révolution.

Tout le monde connaît le cours suivî par notre révolution : un Etat arriéré et moyenâgeux est devenu un Etat moderne des plus avancés. Le sultanat a été supprimé. Le Califat n'existe plus. Les "medressess" ont été fermés. Les principes laïcs ont été adoptés.

Voilà quelques phases de notre grande révolution. Tous les pas qui ont été faits dans la voie de celle-ci non seulement ne constituent pas une attaque contre les droits que nous avons reconnus aux minorités, mais, au contraire, ont donné comme résultat un plus grand attachement de celles-ci à l'Etat turc.

En dernier lieu le Kamutay a ratifié une nouvelle loi visant les sociétés. C'est là le résultat logique de notre laïcisme et un pas fait dans la voie de la révolution.

Elle définit comment les sociétés peuvent être créées et de quelle façon elles seront astreintes au contrôle de l'Etat.

Un des articles de la loi intéressera les minorités. Il y est dit que dorénavant les hôpitaux, les écoles et les autres établissements de bienfaisance seront remis aux autorités non religieuses. C'est ce que fait tout Etat ayant adopté le laïcisme comme principe essentiel. Comme l'a dit l'autre jour au Kamutay l'honorable ministre de l'Intérieur, M. Sükrü Kaya :

" Nos principes et nos lois séparent le spirituel du temporel. Les religieux, à condition de ne pas porter atteinte au droit, à la sécurité et à la morale publiques, sont libres de célébrer leur culte et suivant leur religion dans leurs églises. La base de nos principes est de confier au peuple le soin de s'occuper de toutes les affaires temporelles. "

Ces paroles du ministre de l'Intérieur expliquent l'essence de la loi qui est complètement conforme à notre révolution.

Le laïcisme est pour nous une délivrance à laquelle nous donnons une grande valeur.

Une fois ceci admis, le pas que nous faisons pour réaliser ce qui découle de nos principes, sera non seulement apprécié par les minorités, mais nos proches voisins et nos amis qui considèrent avec sympathie nos entreprises ayant rapport avec l'avenir des minorités ainsi qu'eux-mêmes qui nous faisons dans la voie de la rénovation comprendront leur signification et leur portée.

L'émission de musique orientale de la Radio italienne

Au cours de l'émission d'aujourd'hui de la Radio de Rome, consacrée à la musique orientale, le pianiste Annibale Pazzelli et la violoniste Dina Bari exécuteront le programme suivant :

Glaouzou : Mélodie arabe
Dvorak : Orientale
Rymsky-Korsakov. — Chant hindou.

Cinquante mille livres de prix seront dévolus aux inventeurs italiens

Milan, 6 juillet. — Le ministère des Corporations vient d'allier la somme de 50.000 livres en vue de constituer cinq prix de 10.000 livres destinés à être donnés aux cinq meilleures inventions présentées à l'Exposition Léonard de Vinci et des inventions qui sera inaugurée en septembre prochain à Milan au Palais des Arts.

Le Comité exécutif a décidé de ne pas instaurer de prix spéciaux, de façon à ce que tous les exposants concourent automatiquement aux prix auxquels ils pourront prétendre à condition de présenter des trouvailles inédites, applicables à l'industrie et exclusivement italiennes.

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

L'heure d'été

L'application du nouvel horaire d'été, dans les départements officiels, a eu une sensible influence sur la vie en ville.

Les bateaux qui quittent Kadiköy ayant 8 heures sont littéralement bondés et 90 ojo des passagers sont des fonctionnaires. Il en est de même à Uskûdar.

Les employés et fonctionnaires habitués à déjeuner à midi cherchent à tromper leur faim en prenant une légère collation sans interrompre leur travail. Aussi dès 12 heures les corridors des départements officiels sont-ils envahis par les marchands de "simit", de "börek" et de sandwiches.

Par contre les restaurants des environs de la Sublime Porte et de Sirkeci sont vides entre 12 et 14 heures, c'est à dire au moment précis où, autrefois, y régnait la plus vive animation. Est-il besoin d'ajouter que restaurateurs et traiteurs établis aux abords des départements officiels jugent sans bienveillance l'adoption du nouvel horaire ?

Les travaux du cadastre à Kinaliada

Les travaux du cadastre ont commencé au début de ce mois au "bahâye" de Kinaliada. Les propriétaires de terrains se font délivrer des formulaires qu'ils doivent restituer aux préposés, dûment remplis, en cinq jours.

Les opérations de cadastre dans les autres îles sont déjà à peu près achevées.

LA MUNICIPALITÉ

Des excursionnistes américains demandent des renseignements à la Municipalité

Un groupe de 70 professeurs et étudiants des Universités d'Amérique a annoncé sa venue prochaine en Turquie. A cette occasion, la Municipalité a été priée par les intéressés de leur faire parvenir des informations détaillées sur les richesses archéologiques d'Istanbul. Les visiteurs comparent se rendre aussi dans la zone de l'Egée et à Ankara, pour y poursuivre leurs études.

Pendant leurs séjours à Istanbul les excursionnistes seront les hôtes de l'Université.

Un nouvel immeuble des Douanes à Sirkeci

Il a été décidé d'ériger un grand immeuble des Douanes sur l'un des côtés de la grande place qui sera aménagée à Sirkeci. Elle s'élèvera sur

l'emplacement de l'un des anciens dépôts de cuivre de la gare. Un accord est intervenu à ce propos entre la direction de la IIIe Ligne des Chemins de fer de l'Etat et la direction générale des Douanes.

Le contrôle des bagages et des passagers de l'Express se fera dans ce nouvel immeuble. Par contre celui des colis lourds, des meubles et autres voyageant par fourgon, continuera à se faire dans le train.

Le lieu de vente des melons et pâtèques

Les pâtèques commencent à arriver en grand nombre en notre ville de nos provinces du Sud et aussi du Hatay. Elles sont vendues isolément chez les fructuaires, entre 30 et 40 pts. Les intéressés espèrent que les arrivages s'accroiront au cours de la semaine prochaine, du fait de la venue sur notre place des pâtèques et des melons de la zone de l'Egée et la Thrace. Les baraquas en bois où ces fruits étaient vendus à Sirkeci ayant été démolis, ils seront entièrement concentrés cette année à la halle de Keresteciler. Le président de la Municipalité a donné des ordres pour que la vente des melons et pâtèques, dans les rues et le long des trottoirs en des étalages improvisés, ne soit pas autorisée.

L'année prochaine la vente de ces fruits sera concentrée dans la nouvelle halle actuellement en cours de construction.

LES AILES TURQUES

Une fabrique d'avions civils sera créée

La direction du Türkkuşu a décidé d'encourager le développement de l'Ecole d'aviation à moteurs d'Ankara, indépendamment des cours de vol à voile. D'autre part, la création dans la capitale d'une fabrique d'avions rattachée au Türkkuşu a été décidée. On croit savoir que la direction en sera confiée à l'«as» türk Vecihi qui fait actuellement un stage en Allemagne, comme ingénieur d'aviation. Vecihi dirigera, dès son retour, la construction des nouvelles usines.

LES ASSOCIATIONS

Une excursion de la "Dante" à Yalova

Une excursion à Yalova est organisée pour le dimanche 17 courant par le Comité d'Istanbul de la "Dante Alighieri".

Rendez-vous à 9 h. au débarcadère du pont de Galata. Le départ aura lieu à 9 h. 35 et le retour en ville à 20 h. 35.

Prière de porter avec soi son déjeuner.

Qui le désirera sera libre de prendre un bain de mer.

La comédie aux cent actes divers...

Le fou

Le cordonnier Raif, 45 ans du village de Qaycumra (Zonduldak), est appelé par ses concitoyens Deli Raif (le Fou). Le fait est qu'il est sujet à des crises passagères qui ne l'empêchent pas d'ailleurs d'exercer sa profession et qui n'avaient pas nécessité jusqu'ici son intervention.

Il y a cinq ou six mois, l'humble demeure du cordonnier fut cambriolée. Raif fit une enquête et il ne tarda pas à découvrir que sa propre femme, la dame Emine, avait fait le coup ! Il la força à avouer et obtint le retour au domicile conjugal d'une partie des objets qui en avaient été soustraits. Cela démontre que le bonhomme n'était pas aussi fou qu'on voulait le prétendre.

Seulement, à la suite de cet incident, les relations du ménage étaient plutôt tendues. Cela se comprend... A plusieurs reprises Raif chassa l'inédicta Emine, mais chaque fois, elle revint.

A la suite d'une de ces scènes de ménage répétées, Raif fut pris d'une véritable crise de folie homicide. Suivantes résultats de l'enquête menée par la police l'homme se leva, en pleine nuit, alla chercher une hache au rez-de-chaussée de sa maison et pénétra chez sa femme en cachant son arme derrière le dos. Le ménage fut alors dans la chambre séparée.

Emine se réveilla en sursaut. Mais avant même qu'elle eût le temps de pousser un cri, l'homme lui porta deux formidables coups de hache au cou. La malheureuse fut littéralement décapitée ; seul un lambeau de peau rattachait encore la tête au tronc.

Puis froide, Raif se mit en devoir de nettoyer le sang qui avait giclé partout à travers la pièce ; il n'y parvint d'ailleurs pas. A l'aube il alla au marché prendre un café, il paya ses dettes en faisant ses adieux à tout le monde ; il télégraphia aussi, dans un moment de lucidité, à sa sœur se trouvant à Devrek pour la prier de le rejoindre sans retard. Finalement il alla se constituer prisonnier entre les mains du directeur du "nâhia".

Le soir, l'homme fut pris d'une nouvelle crise. Et cette fois, il sembla qu'il ne s'en remettre plus.

Le drame a causé une très vive impression à Zonguldak.



La nouvelle école moyenne d'Adapazar dont la construction est en voie d'achèvement. Les cours pourront y être entamés dès la nouvelle année scolaire.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Le changement en France

M. Asim Uz écrit dans le *"Kurun"* :

Alors que tous les Turcs fêtent l'heureux accord survenu entre la Turquie et la France au sujet de la question du Hatay, nous constatons à la lecture des derniers journaux venus de France que leur langage s'est complètement modifié. Et cela de si heureuse façon que nous avons senti de féliciter l'opinion publique française.

Récemment encore, ces journaux qualifiaient d'exagérées et d'injustes les revendications turques et affirmaient que, les accepter, aurait signifié pour la France renoncer à son prestige moral dans le monde musulman et récemment.

Il est indubitable que pareille interprétation est erronée. Mais comme le d'après le nombre de leurs partisans.

— Les journaux constitués en sociétés anonymes ou limitées. Ils n'ont pas d'ordinaire de grandes prétentions politiques et flattent les penchants de la majorité. Il en est qui s'impriment à quelques millions.

Telle est la situation, «grossio modo», dans les pays démocratiques. Je dis bien «grossio modo», car il y a aussi des journaux qui, tout en étant constitués sous forme de société anonyme comme «Le Temps», ou administrés par une famille comme c'est le cas du «The Times», ont un caractère politique déterminé.

Les régimes totalitaires ont anéanti ces diverses classes. Il serait ridicule d'admettre cette situation anormale comme un résultat définitif. Il est indiscutable que les voix qui ne parviennent qu'à former un unisson très désagréable, tout en voulant constituer une harmonie, auront un jour leur réaction.

Comment pouvons-nous former dans le pays l'harmonie que nous voulons confier aux générations futures ? Il nous faut trouver une formule telle que la liberté n'en pâtit point et que le pays n'en soit pas affecté non plus.

Il me semble qu'il vaudrait mieux chercher la solution de ce problème éminemment vital dans le développement de l'éducation politique de la population plutôt que dans la forme à donner aux journaux.

Une grande vérité est cachée dans ces paroles du grand Chef :

— C'est la liberté de la presse qui protège la liberté de la presse.

Le *"Yeni-Sabah"* n'a pas d'article de fond.

—

Fête Nationale du 14 Juillet à l'Union Française

Comme chaque année, un dîner dansant avec attractions, aura lieu, le 14 Juillet, à l'Union Française, à 21 h.

Le organisateurs de cette fête se sont assuré le concours de Mme Mireille Flory de l'Opéra d'Athènes, professeur au Conservatoire Hellénique, et de M. Nicolas Glynos, de l'Opéra d'Athènes.

On est prié de s'inscrire au secrétariat de l'Union

CONTE DU BEYOGLU

LE VASE

Par YVON LA PAQUELLERIE.

M. Winthrop, corps replet, àme fluide, se dilatait ou se mettait en boule selon que la vieille Europe lui présentait sa poésie ou ses institutions ridicules, telles que le petit déjeuner ou le téléphone à la française. Dan, son époux, ne s'intéressait qu'aux lois et règlements des pays européens, aux arcanes du commerce, à l'industrie, à l'organisation politique et à la libre circulation des vins. Quand il s'informait, devant une haie de cyprès provençaux :

— A quoi sort cela ?

— Mais à faire de la beauté, sans doute, répondait Julia, coupant la parole au chauffeur qui s'apprétrait à citer le manuel du « Parfait Agriculteur ».

Si l'auto avait une panne :

— Je voudrais, Dan, bougonnait Julia, que vous portiez vos regards ailleurs que sur cette machine. Comment pourrez-vous demeurer si matériel en face de la nature ?

Quand l'auto repartait, Dan, aux aguets, étudiait la route.

— Voici des moutons qui vont nous forcer à rallentir.

Les images titubaient un peu dans leurs têtes. Julia s'indignait parce que Dan pouvait affirmer sans ciller que Châteauneuf-du-Pape était un cru voisin d'Avignon et non point de Rome ; quelle importance cela a-t-il ! Tandis qu'il sapait d'une balourde l'harmonie architecturale des églises, encadrant de dômes les églises gothiques de ses souvenirs :

— Pourquoi pas la Vierge de Fourvières sur Saint-Paul de Londres ? interrogeait Julia, sarcastique et outrée.

Elle fouillait dans son sac, étaitais sous le nez du mari souffre-douleur une collection de cartes postales, destinées à remettre les choses au point et à dépointer les cathédrales de tout adjuvant fâcheux.

Mais Venise, faite de madrépores et de coraux, ne peut se confondre avec nulle autre ville.

Tous les souvenirs de voyage amoureusement acquis jusqu'à ce jour pâlissent. Adieu les bibelots de Paris, de Venise ou de Londres ! Julia entenvue du vase le plus gracieux que fabrique jamais Murano : une goutte de rosée plantée sur un fil de la Vierge, le tout considérablement grossi et orné, en guise d'anse, de deux feuilles d'herbes, aussi transparentes que du Whitman.

— Impossible de jamais rapporter cette merveille intacte à South-Charleston, Ohio, murmurait Julia au goûts.

— Je m'en chargerai ma colombe, murmura Dan qui savait prendre ses responsabilités dans les occasions graves. Je le conserverai avec moi, dans mon propre sac à main.

Il fit à l'œuvre d'art un lit d'herbe marine et de papier de soie. Le vase, ainsi emmaillotté, ne quitta plus son giron ni en wagon, ni en auto. Quand il l'abandonnait, à l'hôtel, il le renfermait toujours à double tour. Il escortait ses promenades sous des prétextes fallacieux et rentrait dare-dare pour aller jeter un regard sur le trésor. Chaque soir, Julia et Dan écartaient l'emballage et se penchaient sur le Murano avec un tel attendrissement qu'ils finirent par en rire et baptisèrent le vase : « Baby ».

La vie fut subordonnée à Baby. Ils renoncèrent à l'avion à cause de lui. Pour réduire les risques, Dan aspirait à un prompt retour. Sa femme l'asticotait :

— Jamais vous ne parviendrez à le rapporter intact, je vous connais !

Le naturel rentre bientôt au galop dans l'âme irritable de Julia ; la sollicitude de son mari commençait à l'horribiliser.

— Je voudrais que vous pensiez à autre chose qu'à ce vase !

Or, Winthrop se piquait au jeu. Réolu à tenir sa promesse, il la tiendrait contre sarcasmes, vents et marées. Les sarcasmes plurent, les vents et les marées se ligueront contre lui. À Capri, leur barque chavira, Baby fut répêché flottant sur l'onde, comme Moïse. À Messine, la terre trembla. Ailleurs, leur hôtel brûla ; plus loin encore, Dan arracha Baby à un rat d'hôtel qui explorait sa chambre. Leur train dérailla en Hongrie. Un iceberg égaré mit en péril leur transatlantique. Enfin, la douane américaine mit au pillage leurs malles et leurs valises.

Oh ! Train rassurant qui roule vers l'Ouest, Home sweet home ! Lorsqu'il aperçut le clocher de l'église nègre, Dan tremblait encore, mais il sentait venir la victoire. Il pressa le seuil de sa maison sous l'œil de Julia, encore sévère, mais sur le point de s'humilier.

Marchant droit vers la cuisine, Dan répondit à peine au bonjour de la négresse, Effie, et commença à déballer le Murano.

Effie criait d'admiration. Le vase, arraché à son nid d'herbe si de papier, traversa le vestibule dans les bras triomphateurs. Julia voulut jouer le fair play et s'abîmer devant la puissance martiale ; elle pénétra résolument dans le salon, derrière son seigneur et maître, qui sans la consulter même du regard, balayait largement le piano de ses bibelots ridicules pour y placer le vase, comme un

saint-sacrement sur l'autel.

— Enfin ! Mais le geste fut plus sportif que sacerdotal. Ah ! Funestes effets de l'énergie virile sur un objet sorti de mains efféminées ! La mince tige de Baby ne supporta point le choc ; elle se rompit. Le miracle d'harmonie et de couleur vint s'étaler sur le tapis en mille morceaux de soleil, voulus à la pelle d'Effie.

— Je l'avais toujours dit, remarqua simplement Julia d'une voix méprisante.

Le Président du Brésil au Portugal

Rio de Janeiro, 6. — Le « Globo » annonce que le Président Vargas acceptera probablement l'invitation du Président Carmona de visiter le Portugal l'année prochaine.

L'entrée en vigueur des accords anglo-italiens

Paris, 6. — Les journaux voient dans les décisions du comité de non-intervention le prélude de l'entrée en pleine vigueur des accords anglo-italiens. On estime que celle-ci pourrait être effective à fin juillet.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,55

Direction Centrale MILAN

Filiales dans toute l'ITALIE,

ISTANBUL, IZMIR, LONDRES,

NEW-YORK

Créations à l'Etranger :

Banca Commerciale Italiana (France)

Paris, Marseille, Nice, Menton, Côte

des Alpes, Monaco, Toulon, Beaulieu, Monte

Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Ma-

roco).

Banca Commerciale Italiana e Bulgari

Sofia, Burgas, Plovdiv, Varna.

Banca Commerciale Italiana e Greca

Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique

Banca Commerciale Italiana e Rumän

Bucarest, Arad, Braila, Brosov, Con-

stantza, Cluj Galatz Temescara, Sibiu

Banco Commerciale Italiana per l'Egit

to, Alexandrie, El Cairo, Damour

Mansourah, etc.

Banca Commerciale Italiana Trust Oy

New-York.

Banca Commerciale Italiana Trust Oy

Boston.

Banca Commerciale Italiana Trust Oy

Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger

Banca della Svizzera Italiana : Lugano

Bellinzona, Chiasso, Locarno, Men-

drisio.

Banque Française et Italienne pour

l'Amérique du Sud.

(en France) Paris.

(en Argentine) Buenos-Ayres, Ro-

sario de Santa-Fé

(au Brésil) São-Paolo, Rio-de-Janei-

ro Santos, Bahia, Cuitiaba, Porto

Alegre, Rio Grande, Recife (Per-

nambuco).

(au Chili) Santiago, Valparaiso, (en

Colombie) Bogota, Baranquilla.)

(en Uruguay) Montevideo.

Banco Ungaro-Italiano, Budapest Hat

van Miskolc, Mako, Kormed, Oros

baza, Szeged, etc.

Banco Italiano (en Equateur) Guayaquil

Manila.

Banco Italiano (au Pérou) Lima, Are-

quipa, Callao, Cuzco, Trujillo, Toana,

Moillendo, Chilcayo, Ica, Piura, Puno

Chinchia Alta.

Hrvatska Banka D.D Zagreb, Soussak

Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda,

Palazzo Karakoy

Téléphone : Pétra 44841-2-3-4-5

Agence d'Istanbul, Allatameciyan Han.

Direction : Tél. 22900. — Opérations gén

22915. — Portefeuille Document 22903

Position : 22911-Change et Port 22912

Agence de Beyoglu, İstiklal Caddesi 247

A Namik Han, Tél. P. 41046

Sucrerie d'Izmit

Location de coffres rts e Beyoglu, à Galata

Istanbul

Vente Travaller's chèques

B. C. I. et de chèques touristiques

pour l'Italie et la Hongrie.

Leçons d'allemand et d'anglais

ainsi que préparations spéciales des différentes

branches commerciales et des examens de

baccalauréat — en particulier et en groupe — par jeune professeur allemand, connaissant bien le français, enseignant dans une grande

école d'Istanbul et agrégé ès philosophie et ès lettres de l'Université de Berlin. Nouvelle méthode radicale et rapide. PRIX MODE

TES. S'adresser au journal Beyoglu sous Prof. M. M."

Récepteur.

Elèves des Ecoles Allemandes, surtout

qui fréquentent plus l'école (quel qu'en soit

le motif) sont énergiquement et efficacement

préparés à toutes les branches scolaires par

leçons particulières données par Répétiteur.

— PRÉTIEUX. — PRÉTIEUX. — PRÉTIEUX.

Piano Gaveau à vendre,

Ltqs 135

S'adresser, 8, Karanlik Bakal

Sokak (Sakiz Agaç) Beyoglu

1

La Société franco-turque reçoit également

les piano de ses bibelots ridicules pour y placer le vase, comme un

saint-sacrement sur l'autel.

— Enfin !

Mais le geste fut plus sportif que

sacerdotal. Ah ! Funestes effets de l'énergie virile sur un objet sorti de mains efféminées ! La mince tige de Baby ne supporta point le choc ; elle se rompit. Le miracle d'harmonie et de couleur vint s'étaler sur le tapis en mille morceaux de soleil, voulus à la pelle d'Effie.

— Je l'avais toujours dit, remarqua simplement Julia d'une voix méprisante.

Vie économique et financière

La semaine économique

Revue des marchés étrangers

Noix et noisettes

On ne remarque rien de particulier sur ces deux marchés à Hambourg pas plus d'ailleurs qu'à Marseille.

La hausse qu'on a enregistrée la semaine passée à Istanbul sur les prix des noisettes décorées demeure donc indépendante du marché allemand et semble avoir eu d'autres causes qu'un achat massif de la part des négociants allemands.

Figues

Marché inchangé.

Genuine naturelles Sh. 24-77
extra " 27-28
Izmir 10 Ozs 7 Crowns 15-16

Hambourg cote toujours de très bas prix.

Extrissima Ltqs 11 1/4
Genuine 11 1/2

Huiles d'olives

Hambourg a définitivement stabilisé ses prix et d'ailleurs on ne peut s'attendre à observer sur les marchés allemands ces fluctuations continues qui font la joie des spéculateurs et sont toutes au détriment des consommateurs.

Turquie Rm 80
Grèce " 73
Tunisie " 68

Marseille qui avait haussé jusqu'à Francs 780-785 le lampant levant, le cote à nouveau entre 775-780.

Blé

Liverpool a ébauché un mouvement haussier et a essayé de continuer dans le courant de cette semaine avec des bonheurs divers selon les échéances des filières.

Stable l'échéance mai, en hausse celle juillet, en baisse celle octobre.

Mai Sh. 6 1/8
Juillet " 5 10 5/8
Octob. " 5 21 2

L'Italie et la Grèce se déclarent cette année-ci pleinement satisfaites de leur récolte de blé. Le reste de l'Europe se trouve, au contraire, en déficit.

Partout ailleurs la récolte est excellente sauf en Russie soviétique où les données manquent pour permettre une appréciation.

LA MODE

Une Istanbulienne s'est promenée dimanche en pyjama blanc le long de l'Istiklal Caddesi

... Et tout le monde la reluqua avec sympathie... parce qu'elle était gentille, très petite, notre petite Istanbulienne et qu'elle portait avec élégance cet effet vestimentaire réservé jusqu'ici à la plage.

Se serait-elle échappée, ainsi accoutrée, du Solarium de Florya ? Chi lo sa ?

Le fait est qu'elle provoqua l'admiration générale. Tous les regards étaient braqués sur elle. Et ils étaient légion ces regards car à l'heure où elle traversait la longue avenue de Beyoğlu l'affluence était énorme.

Mais notre Istanbulienne au pyjama blanc n'était pas seule. Elle s'appuyait nonchalamment sur le bras solide d'un épèbe, au galbe majestueux qui lui aussi était tout de blanc vêtu.

Mais son veston était de flanelle crème. Le pantalon, au fil impeccable, était également du même tissu.

En regardant ce couple dont le mâle était vêtu ainsi qu'il sied et sa compagne quelque peu « originale », je pensais : pourvu qu'une ou plusieurs des compagnes d'Eve qui reluquent leur concitoyenne ne s'aventrent pas de singler le lendemain le geste de cette jeune fille...

... Car alors qu'adviendra-t-il ? Passe encore pour la jupe-culotte que d'aucunes avaient tenu à porter l'an dernier, mais le pyjama blanc au pantalon masculin... brr ! quelle révolution cela n'apporterait-il pas dans le costume d'une citadine ?

Le port du pyjama généralisé en

En été, la natation fait, hélas ! beaucoup de victimes

Apprenez à mieux nager...

Et oui ! Si vous apprenez à nager loin et à mieux nager, ou plus exactement à être complètement à votre aise dans l'eau, vous évitez bien des accidents.

A cours de la saison balnéaire il ne se passe pas de jour sans qu'on ait à déplorer, hélas ! de par le monde, une foule d'accidents.

Bien que le nombre de ceux-ci soit heureusement très limité à Istanbul, la presse enregistre néanmoins de temps à autre des noyades dues la plupart du temps à l'imprudence de nos nageurs ou à leur ignorance des règles de la natation.

Un illustre spécialiste vient de déclarer :

« Tout le monde peut nager bien, sans se crisper, sans se fatiguer... »

Et non seulement tout le monde doit savoir nager pour sauver son semblable et survivre en cas d'accident, mais il est possible à toutes celles de vos lectrices qui nagent déjà de se perfectionner, de se fatiguer moins en suivant ces conseils :

— Débutante, ne nagez pas mal la brasse. C'est mauvais et très fatigant ! On ne peut aller loin ainsi ; la raideur du cou tenu hors de l'eau fatigue énormément, et dans cette position on respire à peine.

— Il faut vous entraîner, fut ce dans votre cuvette, à garder vos yeux ouverts dans l'eau. Vous le ferez ensuite dans la piscine. Puis dans la mer bleue... On ne doit à aucun prix nager les yeux fermés.

— Il faut enfourcer franchement la tête dans l'eau pendant qu'on avance, ne pas craindre de souffler dans l'eau pour expiration, sans cependant souffler à fond. On aspirera une fois la tête hors de l'eau.

— Un excellent conseil d'un vieux nageur : Apprenez à rouler sur vous-même dans l'eau. Partant sur le dos, lancez votre bras droit vers la gauche, votre corps sera entraîné, continuez ensuite en roulan.

— N'hésitez pas à passer sous l'eau volontairement, et à nager sous l'eau, bien dans l'eau, au lieu de vouloir vous en extraire à tout prix. Aspirez dans les moments où la tête est sortie et expirez sous l'eau.

Pour la plage

Cette année tout particulièrement, les créateurs ont l'air d'avoir fait un effort sur les modèles de plage : ceux-ci sont étourdissants de fantaisie, de jeunesse, et, pourraient-on dire de luxe même dans leurs apparences simplicité.

La note dominante, dans cet ordre, d'idées, réside dans le manteau long ou moyen, assez ample, recouvrant un short court, oh ! si court... qu'il ne pourra guère l'être davantage. Mais qu'importe ! L'essentiel n'est-il pas de se doré le mieux et le plus complètement possible aux rayons bienfaisants du soleil ? Les bloomers, les parés, les pyjamas classiques ont leurs ferventes adeptes, tandis que la blouse paysanne semble remporter de nombreux suffrages ; elle est d'un aspect amusant et bon enfant, et pratique à porter avec un pantalon ou une jupe.

Cervelle de bœuf sur canapé

Vous ferez tremper à l'eau courante la cervelle qui ne doit conserver aucun filament rouge.

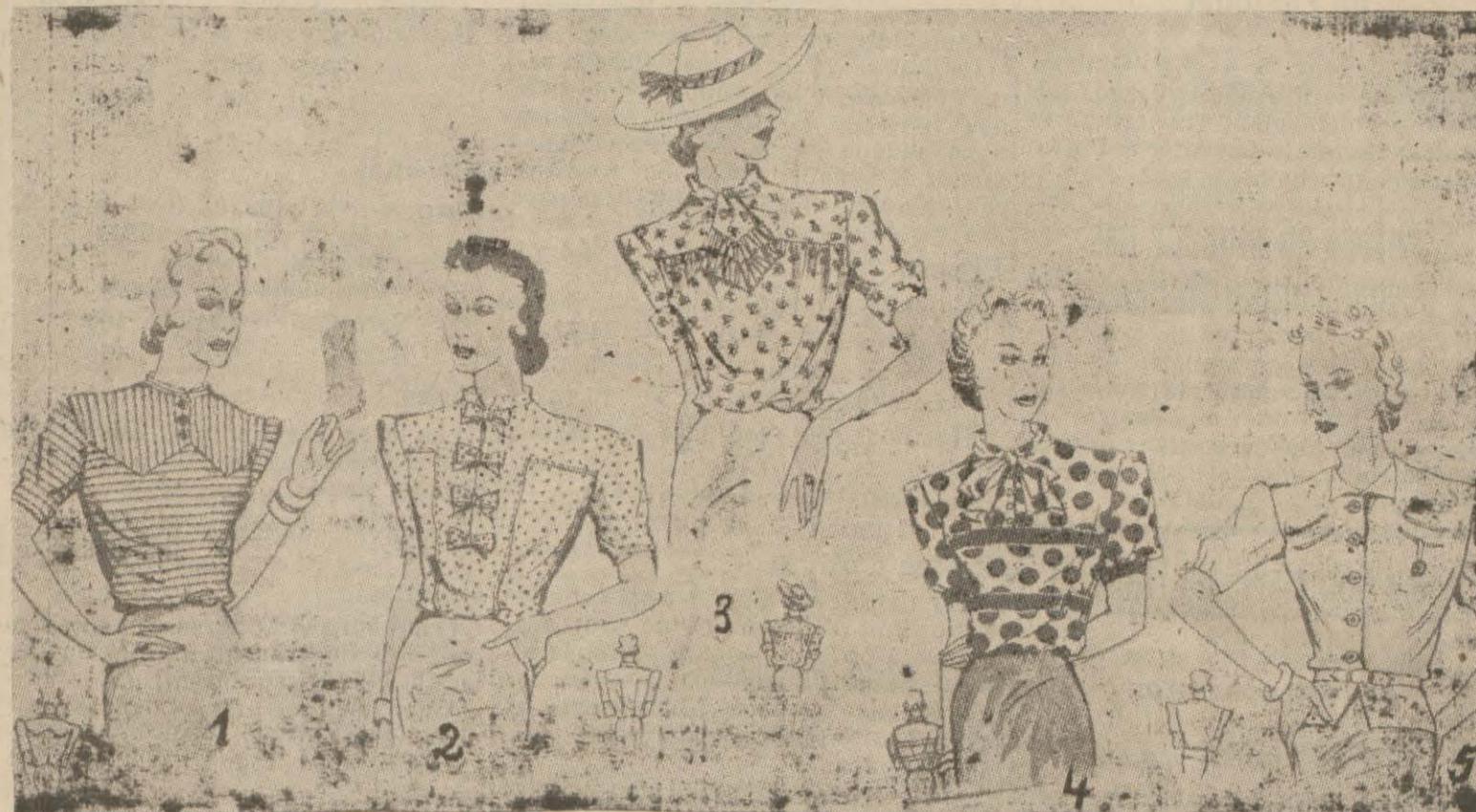
Vous la cuirez à l'eau froide salée pendant environ vingt minutes.

La cervelle, pour se découper en tranches, doit être cuite à fond, mais non racornie.

Coupez-la en tranches. Dorez chaque tranche au beurre. Passez au four des biscuits beurrés. Posez la brioche, puis la tranche de cervelle, puis une tranche de tomate crue ; puis un champignon cuit, puis une rondelle de cornichon, puis un capre. Si vous craignez pour la solidité de votre

Quelques modèles de blouses

Pour confectionner les blouses que l'on porte avec les tailleur d'été on emploie des étoffes de toute sorte et de toute couleur. La façon en est très simple. En général, le bas de la blouse entre dans la jupe. Voici quelques modèles :



No 1) Blouse en taffetas mince (bleu) à rayures rouges. Le col ferme à l'aide de trois boutons rouges.
No 2) Blouse en soie jaune, ornée de points multicolores. No 3) Blouse en mousseline rose imprimée surmontée de fleurettes bleues.

Les deux bouts de la cravate sont en plissé fin.

No 4) Blouse en crêpe maroquin blanc à grands pois bleu-marine. Cette blouse est garnie de deux bandes en crêpe maroquin bleu-marine. No 5) Blouse en crêpe satin blanc. Des deux côtés de la poitrine figurent deux pochettes. Les boutons sont de cristal.

En villégiature

Pour embellir son home... provisoire

Embellir une maison de campagne meublée et la rendre plus confortable, voilà le problème que se pose pour beaucoup de nos concitoyennes qui ne songent en ce moment qu'à aller villégiaturer dans une de nos belles campagnes.

La plupart du temps, nous ne connaissons pas l'endroit où nous allons vivre l'été ; il faut donc nous munir de quelques éléments passe-partout.

Coussins. — Je ne vous conseille pas d'emporter des coussins qui tiennent beaucoup de place dans les bagages, à moins que ce ne soit un tout petit coussin en duvet léger ou bien des coussins pneumatiques... mais où que vous alliez et surtout dans une villa meublée munissez-vous de 2 m. 50 à 3 mètres de percale à fleurs multicolores, que vous pourrez jeter sur un divan et de trois housses à coussin faites dans la même percale.

Pour vous mettre enfin tout à fait à votre aise, et connaître votre position par rapport à la surface, exercez-vous à la cabriole en avant. Prenez votre élan, piquez la tête entre vos jambes pliées, tournez. Et hop !

Cadres. — Vous emporterez bien entendu les photographies qui vous sont chères et même celles auxquelles vous tenez moins, mais qui sont belles et décoratives. Des cadres en cuir avec des verres de mica très fin ne pèsent que peu de chose dans vos bagages.

Taies et draps. — Si, dans une villa meublée, vous n'êtes pas obligée d'apporter le linge de maison, ne manquez pas cependant d'emporter des taies d'oreiller et des quarts de drap, c'est-à-dire des revers de drap, comme on en emploie pour les malades, et qui permettent, sans changer tout le drap, d'avoir toujours une garniture de lit élégante et impeccable. Elles peuvent être en fine toile de couleur ou en batistes à petits bouquets campagnards comme en font certaines lingères.

Matelas pliant. — Et je vous conseille vivement de ne pas oublier un petit matelas portatif, comme on en vend dans les grands magasins. Je ne veux pas dire le grand matelas dépliant, mais un petit rouleau de 50 centimètres de large qui vous rendra les plus grands services pour votre bain de soleil ou la sieste au jardin.

Vous ferez tremper à l'eau courante la cervelle qui ne doit conserver aucun filament rouge.

Vous la cuirez à l'eau froide salée pendant environ vingt minutes.

La cervelle, pour se découper en tranches, doit être cuite à fond, mais non racornie.

Coupez-la en tranches. Dorez chaque tranche au beurre. Passez au four des biscuits beurrés. Posez la brioche, puis la tranche de cervelle, puis une tranche de tomate crue ; puis un champignon cuit, puis une rondelle de cornichon, puis un capre. Si vous craignez pour la solidité de votre

La mode d'été

(De notre correspondante particulière)

Paris, le 3 juillet 1938.

Juillet... La vie parisienne se revêt d'un agrément et d'une splendeur nouvelle. La discréction dans les toilettes qui, en d'autres mois, par son harmonie avec la couleur du temps, est une preuve de goût, ne s'accorde plus avec l'ambiance générale. Ici, c'est dans le domaine des chapeaux que ce travail de besoin de se mettre à l'unisson de l'allégresse répandue tout autour de nous.

Ces chapeaux... combien variés et amusants ! Dans une même réunion, nombre d'entre nous offrent une rétrospective de la mode féminine : couronne Watteau, chapeau bergère, toque à réseille, plateau 1930 soulevé d'un immense cache-peigne.

Tout ceci fleuri, empanaché, ennuagé ; d'autres nous viennent du bout du monde : chapeaux tonquinois, grands sombreros de tons éclatants, main féminisés par des dentelles et des tulles et tons inattendus ; fantaisie qui peut être appréciée diversément ; le costume le plus strict, le plus masculin peut servir de tige à l'un de ces bouquets... N'a-t-on pas vu à la campagne de jeunes femmes porter un immense chapeau de paille, couvert de toutes les fleurs du printemps... pour accompagner un veston d'homme !

Les quelques privilégiées qui, comme moi, assistèrent à la présentation chez un grand couturier des robes choisies par Sa Majesté la reine d'Albanie, à l'occasion de son mariage, repartirent enchantées par la somptueuse vision qu'elles en eurent. La « première » entourée de son état-major infaillible, critiquait, approuvait ou reprenait tel ou tel détail.

Le charmant mannequin qui représentait la gracieuse Majesté, épousé par les longs essayages et le poids du lourd manteau de cour, était près de défaiillir, mais n'aurait pour rien au monde voulu renoncer à la gloire éphémère. Cette présentation fut un véritable succès.

C'est chez un autre grand couturier d'ici que la grande-duchesse Kira vient de commander son trousseau qui comprend plusieurs modèles, dessinés spécialement pour elle, exception faite pour sa robe de mariée... Déjà portée par sa grand-mère, fille du tsar Alexandre II, à son mariage, il y a quatre-vingts ans ; aucune rectification n'a été nécessaire !... un voile de vieille dentelle et un diadème complétaient la toilette. C'était ravissant ! JANE

Légereté - Efficacité

Les Gants J. Rousset ne comportent aucun bouton, aucun renforcement qui puisse vous gêner. Sans serrer, sans comprimer, elles amincissent la silhouette et affermissent le contour.

Prise depuis : Lgs : 25.

Exclusivement chez

J. Rousset

Paris

166, Bd Haussmann

ISTANBUL

Pétra : 12, Place du Tarihi

Visitez notre Magasin

ou demandez le Tarif N° 4

LA BOURSE

Ankara 6 Juillet 1938

(Cours informatifs)

	Ltq.
Act. Tabacs Turcs (en liquidation)	1.15
Banque d'Affaires au porteur	97.-
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	23.65
Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar	7.75
Act. Banque ottomane	25.-
Act. Banque Centrale	95.-
Act. Ciments Arslan	12.50
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum I	97.75
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum II	95.-
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Er-gani)	40.50
Emprunt Intérieur	95.-
Obl. Dette Turque 7 1/2 % 1933 1ère tranche	19.875
Obligations Anatolie au comptant	41.50
Anatolie I et II	40.-
Anatolie scrips	19.60

CHEQUES

	Change	Fermerture
Londres	1 Sterling	6.23
New-York	100 Dollar	126 0025
Paris	100 Francs	3.5022
Milan	100 Lires	6.625
Genève	100 F.Suisse	28.815
Amsterdam	100 Florins	69.5175
Berlin	100 Reichsmark	50.64
Bruxelles	100 Belgas	21.33
Athènes	100 Drachmes	1.14
Sofia	100 Levias	1.5375
Prague	100 Cour.Tchec	4.365
Madrid	100 Pesetas	6.9225
Varsovie	100 Zlotis	23.68
Budapest	100 Pengös	24.92
Bucarest	100 Leys	0.9375
Belgrade	100 Dinars	2.87
Yokohama	100 Yens	36.37
Stockholm	100 Cour. S.	32.1225
Moscou	100 Roubles	23.725

La vie sportive

VOILE

Une victoire italienne